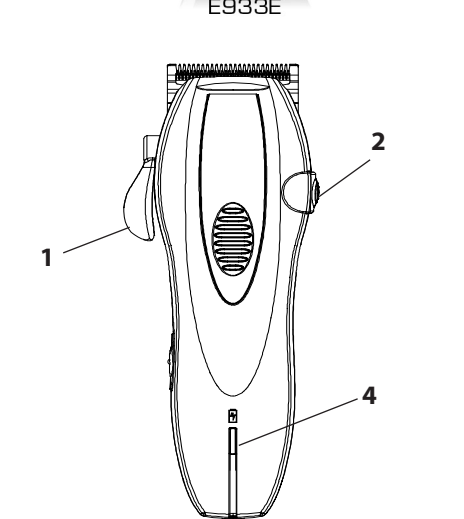


BaByliss **MEN**



Fabriqué en Chine
Made in China



3

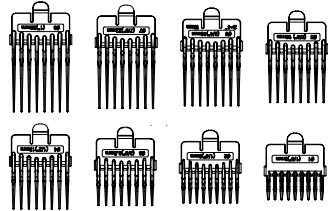


Fig. 1

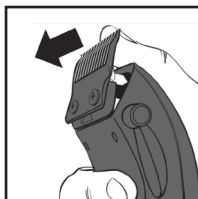
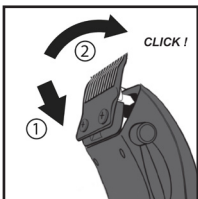


Fig. 2



FRANÇAIS

E933E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

- Lames: Couteau mobile: acier inoxydable Couteau fixe: acier inoxydable
- Réglage précis de la hauteur de coupe grâce au levier ajustable sur 5 positions (1)
- Fonction Turbo pour augmenter la puissance de coupe si nécessaire (2)
- 8 guides de coupe numérotés (de 1 à 8) : 3mm, 6mm, 9,5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22,5mm, 25mm (3)
- Rechargeable
- Témoin lumineux de mise sous tension (4)
- Interrupteur 0/1
- Peigne de coiffeur, brosse de nettoyage, protège-lame, huile

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).

CHARGER LA TONDEUSE

1. Insérer la fiche de chargement dans la base de l'appareil et brancher l'adaptateur sur le secteur. Vérifier que le voyant lumineux est allumé, indiquant que l'appareil est en charge.
2. Lorsque la tondeuse est complètement chargée, débrancher l'adaptateur.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant 30 minutes.
4. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures.
5. La durée des charges suivantes est de 8 heures.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe. **Important** : toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.
• Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic.
• Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever.

LEVIER D'AJUSTEMENT

Le levier d'ajustement réglable sur 5 positions permet un réglage encore plus précis de la hauteur de coupe.
• Pour augmenter la hauteur de coupe, abaisser le levier.
• Pour diminuer la hauteur de coupe, relever le levier.

FONCTION TURBO

Pour un coup d'accélération de la puissance de coupe, vous avez la possibilité d'activer la fonction turbo en appuyant sur le bouton turbo. L'augmentation de la puissance et de la vitesse de coupe ainsi obtenue vous permettra de continuer à tailler même les zones de coupe les plus difficiles.

PRÉPARATION

- Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres.
- Utiliser de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démaillés.
- S'assurer que la tondeuse est suffisamment chargée.

ENTRETIEN

- Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :
 - Retirer le guide de coupe, le rincer sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger.
 - Les lames de la tondeuse sont détachables pour faciliter le nettoyage. Pour les retirer, tenir la tondeuse verticalement et presser la lame inférieure vers le haut. (FIG. 1)
 - **Ne pas dévisser les lames.**
 - Utiliser la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.
 - Pour remettre les lames en place, veiller à ce que le levier d'ajustement soit sur la position inférieure. Placer les lames sur la tête de la tondeuse et presser jusqu'au clic. (FIG. 2)
- Un entretien régulier des lames est nécessaire pour assurer la bonne performance de votre tondeuse. Pour cela, utiliser exclusivement l'huile fournie. Allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

E933E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

- Blades: Moving blade: stainless steel Fixed blade: stainless steel
- Precise cutting length adjustment thanks to the lever with a choice of 5 positions (1)
- Turbo function to increase cutting power if necessary (2)
- 8 numbered cutting guides (from 1 to 8): 3mm, 6mm, 9.5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22.5mm and 25mm (3)
- Rechargeable
- Power indicator light (4)
- 0/1 switch
- Styling comb, cleaning brush, blade-protector, oil

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every three months. Moreover, full battery life of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles (one 16-hour cycle followed by two 8-hour cycles).

CHARGING THE Clipper

1. Insert the charging plug into the appliance base and plug into the mains. Check that the light is on, showing that the appliance is charging.
2. When the clipper is fully charged, unplug the adapter.
3. A full charge will allow 30 minutes of clipper use.
4. Before using the clipper for the first time, allow it to charge for 16 hours.
5. Subsequent charges should be 8 hours.

USING THE CUTTING GUIDES

This clipper is supplied with 8 cutting guides. **Important**: always ensure the appliance is switched off BEFORE attaching and/or removing a comb guide.
• To attach the guide, first place it over the teeth of the clipper and then press on the rear of the guide until it clicks into position.
• To remove it, detach the rear of the guide and lift off.

ADJUSTMENT LEVER

The adjustment lever has a choice of 5 positions, enabling even more precise cutting length adjustment.
• To increase cutting length, lower the lever.
• To reduce cutting length, raise the lever.

TURBO FUNCTION

To boost cutting power, you can activate the turbo function by pressing the turbo button. The increased power and cutting speed thus obtained will allow you to continue to cut even the most difficult cutting zones.

PREPARATION

- Make sure blades are clean before each use.
- If possible, use the clipper on clean, dry and tangle-free hair.
- Make sure the clipper is sufficiently charged.

MAINTENANCE

- For optimal performance, the appliance must be cleaned after each use:
 - Remove the cutting guide, rinse them under running water and dry thoroughly before storage.
 - The cutting blades can be removed to facilitate cleaning. To remove them, hold the clipper vertically and press the lower blade upwards. (FIG. 1)
 - **Do not unscrew the blades.**
 - Use the cleaning brush to remove hair.
 - To reposition the blades, make sure that the adjustment lever is in the lower position. Position the blades on the clipper head and press until they click into place. (FIG. 2)
- Regular blade maintenance is required to ensure that your clipper performs correctly. To do so, only use the oil supplied. Switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the clipper blades down.

DEUTSCH

E933E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

BESTANDTEILE DES HAARSCHNEIDERS

- Klingen: Bewegliches Messer: rostfreier Edelstahl Festes Messer: rostfreier Edelstahl
- Genaue Einstellung der Schnitthöhe über einen 5-Stufen-Hebelschalter (1)
- Turbo-Funktion zur Steigerung der Schneidleistung bei Bedarf (2)
- 8 nummerierte Scherführungen (von 1 bis 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Wiederaufladbar
- Betriebsspannungs-Anzeigelampe (4)
- 0/1-Schalter
- Styling-Kamm, Reinigungsbürste, Klingenschutz, Schmieröl

WICHTIGER HINWEIS ZU NI-MH-AKKUS DES GERÄTS

Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Autonomie des Produkts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zuerst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).

AUFLADEN DES HAARSCHNEIDERS

1. Schließen Sie den Ladestecker an die Unterseite des Geräts und den Adapter an die Netzsteckdose an. Überprüfen Sie, ob die Kontrolllampe zur Anzeige des Ladevorgangs leuchtet.
 2. Wenn der Haarschneider vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie den Adapter ab.
 3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann der Bartschneider 30 Minuten lang betrieben werden.
 4. Laden Sie den Haarschneider vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf.
- Die anschließenden Ladezeiten betragen 8 Stunden.

EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN

Dieser Haarschneider verfügt über 8 Scherführungen. **Wichtig**: Setzen Sie die Scherführung grundsätzlich VOR der Inbetriebnahme des Haarschneiders auf und schalten Sie den Haarschneider aus, um die Scherführung auszuwechseln.
• Setzen Sie zunächst die Scherführung auf die Zahnspitzen des Haarschneiders auf und drücken Sie auf die Rückseite der Scherführung, bis es klickt.
• Zum Abnehmen der Scherführung lösen Sie zunächst die Rückseite und ziehen Sie sie dann nach oben.

HEBELSCHALTER

Der 5-Stufen-Hebelschalter ermöglicht eine noch präzisere Einstellung der Schnitthöhe.
• Stellen Sie den Hebelschalter nach unten, um die Schnitthöhe zu steigern.
• Stellen Sie den Hebelschalter nach oben, um die Schnitthöhe zu verringern.

TURBOFUNKTION

Für eine vorübergehende Beschleunigung der Schneidleistung haben Sie die Möglichkeit, durch Betätigen der Turbo taste die Turbofunktion zu aktivieren. Die somit erzielte Steigerung der Schneidleistung und -geschwindigkeit garantiert Ihnen selbst in den schwierigsten Bereichen optimale Ergebnisse.

VORBEREITUNG

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Klingen sauber sind.
- Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, getrocknetem und gut durchgekämmtem Haar.
- Überprüfen Sie, ob der Haarschneider ausreichend aufgeladen ist.

PFLEGE

- Um optimale Leistungsergebnisse zu garantieren, muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden:
 - Entfernen Sie die Scherführung, spülen Sie sie unter Leitungswasser ab und trocknen Sie sie vor dem Verstauen sorgfältig ab.
 - Für eine leichtere Reinigung sind die Klingen des Haarschneiders abnehmbar. Um sie zu entfernen, halten Sie den Haarschneider in senkrechter Position und schieben Sie die untere Klinge nach oben. (ABB. 1)
 - **Schrauben Sie die Klingen nicht ab.**
 - Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um die Haare zu entfernen.
 - Achten Sie vor dem erneuten Einsetzen der Klingen darauf, dass der Hebelschalter auf die untere Stufe gestellt ist. Setzen Sie die Klingen auf den Kopf des Haarschneiders und drücken Sie sie nach unten, bis es klickt. (ABB. 2)
 - Für eine starke Betriebsleistung Ihres Haarschneiders ist eine regelmäßige Pflege der Klingen erforderlich. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Schmieröl. Schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verdunstet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen des Haarschneiders.

NEDERLANDS

E933E

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

KENMERKEN VAN DE TONDEUSE

- Mesjes: Bewegliches mes: roestvrij staal Vast mes: roestvrij staal
- Precieze afstelling van de scheerlengte dankzij de verstelbare hendel met 5 posities (1)
- Turbo-functie om het scheervermogen te vergroten, indien nodig (2)
- 8 nummerde opzetkammen (van 1 tot 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Oplaadbaar
- Controlelampje bij stroomaansluiting (4)
- 0/1-schakelaar
- Kapperskam, reinigingsborsteltje, mesbescherm, olie

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om een zo lang mogelijke batterijduur te bereiken en te behouden, dient u ongeveer iedere 3 maanden het apparaat 16 uur lang op te laden. Bovendien wordt de optimale batterijduur pas bereikt na 3 volledige oplaadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).

DE TONDEUSE OPLADEN

1. Inserie de oplaadstekker in de basis van het apparaat en sluit de adapter aan op netvoeding. Controleer of het lampje brandt dat aangeeft dat het apparaat wordt opgeladen.
2. Haal de adapter uit het stopcontact als de tondeuse volledig is opgeladen.
3. Als de tondeuse volledig is opgeladen, kunt u het apparaat 30 minuten gebruiken.
4. Laad de tondeuse voorafgaand aan het eerste gebruik 16 uur op.
5. Hierna duurt het opladen 8 uur.

GEbruIK VAN DE OPZETKAMMEN

Deze tondeuse wordt geleverd met 8 opzetkammen. **Belangrijk**: plaats de opzetkam altijd VOORDAT u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.
• Plaats eerst de opzetkam op de tanden van de tondeuse en druk daarna op de achterkant van de kam totdat u een klik hoort.
• Om de opzetkam te verwijderen, maakt u eerst de achterkant van de kam los en daarna tilt u deze omhoog.

HENDEL

De van verstelbare hendel met 5 posities kunt u nog preciezer de scheerlengte instellen.
• Voor een grotere scheerlengte duwt u de hendel naar beneden.
• Voor een kleinere scheerlengte haalt u de hendel naar boven.

TURBOFUNCTIE

Om het scheervermogen te verhogen kunt u de turbofunctie activeren door op de turboknop te drukken. Met het hogere vermogen en de hogere scheersnelheid kunt u het haar blijven scheren, zelfs in de moeilijkste zones.

VOORBEREIDING

- Zorg dat de mesjes schoon zijn voor ieder gebruik.
- Gebruik de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig ontdaard haar.
- Zorg dat de tondeuse voldoende opgeladen is.

ONDERHOUD

- Om optimale prestaties te garanderen moet het apparaat na ieder gebruik schoongemaakt worden:
 - Verwijder de opzetkam, spoel deze af onder de kraan en zorg dat het accessoire droog is voordat u het opbergt.
 - U kunt de mesjes van de tondeuse verwijderen om ze gemakkelijk schoon te maken. Houd de tondeuse verticaal en druk het onderste mesje naar boven om de mesjes te verwijderen. (FIG. 1)
 - **Schroef de mesjes niet los.**
 - Gebruik het meegeleverde reinigingsborsteltje om de haren te verwijderen.
 - Controleer of de hendel in de laagste positie staat als u de mesjes terug gaat plaatsen. Plaats de mesjes op de kop van de tondeuse en druk totdat u een klik hoort. (FIG. 2)
 - Regelmatig onderhoud van de mesjes is nodig voor een goede werking van uw tondeuse. Gebruik hiervoor alleen de meegeleverde olie. Zet de tondeuse aan en laat een paar druppels olie op de mesjes vallen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze olie verdampst niet en vertraagt de mesjes van de tondeuse ook niet.

ITALIANO

E933E

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di qualsiasi uso dell'apparecchio.

CARATTERISTICHE DEL TAGLIACAPPELLI

- Lame: Cottello mobile: acciaio inossidabile Cottello fisso: acciaio inossidabile
- Regolazione precisa dell'altezza di taglio grazie alla leva regolabile in 5 posizioni (1)
- Funzione Turbo per aumentare la potenza di taglio se necessario (2)
- 8 guide di taglio numerate (da 1 a 8): 3mm, 6mm, 9,5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22,5mm, 25mm (3)
- Ricaricabile
- Spia luminosa di messa in tensione (4)
- Interruttore 0/1
- Pettine per parrucchiere, spazzola di pulizia, proteggi lama, olio

INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, si raggiunge la massima autonomia del prodotto solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

CARICARE IL TAGLIACAPPELLI

1. Inserire la spina di carica nella base dell'apparecchio e collegare l'adattatore sul settore. Verificare che la spia luminosa sia accesa, che indica che l'apparecchio è in carica.
2. Quando il tagliacapelli è completamente carico, staccare l'adattatore.
3. Una ricarica completa permette di utilizzare il tagliacapelli per 30 minuti.
4. Prima di utilizzare il tagliacapelli per la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore.
5. La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Questo tagliacapelli è fornito con 8 guide di taglio. **Importante**: Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il tagliacapelli; e spegnere sempre il tagliacapelli per cambiare la guida.
• Posizionare prima la guida di taglio sui denti del tagliacapelli, quindi premere la parte posteriore della guida fino a sentire uno scatto.
• Per toglierla, staccare prima la parte posteriore della guida, quindi sollevarla.

LEVA DI REGOLAZIONE

La leva di regolazione regolabile in 5 posizioni permette una regolazione ancora più precisa dell'altezza di taglio.
• Per aumentare l'altezza di taglio, abbassare la leva.
• Per ridurre l'altezza di taglio, sollevare la leva.

FUNZIONE TURBO

Per ottenere un'accelerazione della potenza di taglio, avete la possibilità di attivare la funzione turbo premendo il tasto turbo. L'aumento della potenza e della velocità di taglio così ottenuta vi permette di continuare a tagliare anche nelle zone di taglio più difficili.

PREPARAZIONE

- Prima di qualsiasi uso, accertare che le lame siano pulite.
- Utilizzare di preferenza il tagliacapelli su capelli puliti, secchi e completamente districati.
- Accertare che il tagliacapelli sia sufficientemente carico.

MANUTENZIONE

- Per garantire le prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni uso :
 - Estrarre la guida di taglio, lavarla con acqua corrente e asciugarla completamente prima di riporla.
 - Le lame del tagliacapelli sono rimovibili per facilitare la pulizia. Per estrarle, tenere il tagliacapelli verticalmente e spostare la lama inferiore verso l'alto. (FIG. 1)
 - Non togliere le viti delle lame.
 - Usare la spazzola di pulizia per eliminare i capelli.
 - Per rimettere le lame in posizione, controllare che la leva di regolazione sia nella posizione inferiore. Applicare le lame sulla testa del tagliacapelli e premere fino al clic. (FIG. 2)
- Una manutenzione regolare delle lame è necessaria per assicurare la buona prestazione del vostro tagliacapelli. Per fare questo, usare solamente l'olio fornito. Accendere il tagliacapelli e depositare qualche goccia di olio sulle lame. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame dello stesso.

ESPAÑOL

E933E

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar o aparaato.

CARACTERÍSTICAS DEL CORTAPELO

- Cuchillas: Lámina móvil: acero inoxidable Lámina fija: acero inoxidable
- Ajuste preciso de la altura de corte gracias a la palanca de avance regulable con 5 posiciones (1)
- Función Turbo para aumentar la potencia de corte en caso necesario (2)
- 8 guías de corte numeradas (de 1 a 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Recargable
- Indicador de carga luminoso (4)
- Interruptor 0/1
- Peine, cepillo de limpieza, protector de la hoja de corte, aceite

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO
Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas cada tres meses aproximadamente. Asimismo, el producto no alcanzará la máxima autonomía hasta después de 3 ciclos de carga completos (un ciclo de 16 horas seguido de dos ciclos de 8 horas).

CARGA DEL CORTAPELO

1. Inserte la clavija de carga en la base del aparato y conecte el adaptador a la red eléctrica. Compruebe que el indicador luminoso se enciende, lo cual indica que el aparato se está cargando.
2. Cuando el cortapelo esté completamente cargado, desconecte el adaptador.
3. Una carga completa permite usar el cortapelo durante 30 minutos.
4. Antes de usar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas.
5. La duración de las cargas sucesivas es también de 8 horas.

USO DE LAS GUÍAS DE CORTE

Este cortapelo se suministra con 8 guías de corte. **Importante**: coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apáguelo para cambiar la guía.
• Coloque primero la guía de corte sobre los dientes del cortapelo y empuje su parte trasera hasta que encaje.
• Para quitarla, desenganche primero la parte trasera de la guía y levántela.

PALANCA DE AJUSTE

La palanca de ajuste regulable con 5 posiciones permite un ajuste aún más preciso de la altura de corte.
• Para aumentar la altura de corte, baje la palanca.
• Para disminuir la altura de corte, suba la palanca.

FUNCIÓN TURBO

Para acelerar la potencia de corte, puede activar la función turbo pulsando el botón Turbo. El aumento de la potencia y de la velocidad de corte le permitirá seguir cortando incluso las zonas más difíciles.

PREPARACIÓN

- Antes de usar el aparato, asegúrese de que las cuchillas están limpias.
- Use preferentemente el cortapelo sobre el cabello limpio, seco y completamente desenredado.
- Asegúrese de que el cortapelo tiene la carga suficiente.

MANTENIMIENTO

- Para garantizar un resultado óptimo, limpie el aparato después de cada uso:
 - Retire la guía de corte, lávela bajo el grifo y séquela completamente antes de guardarla.
 - Las cuchillas del cortapelo se pueden desmontar para facilitar su limpieza. Para retirarlas, sujete el cortapelo en vertical y presione la cuchilla inferior hacia arriba. (FIG. 1)
 - **No desatornille las cuchillas.**
 - Use el cepillo de limpieza para eliminar el cabello.
 - Para volver a colocar las cuchillas, la palanca de ajuste debe estar en la posición inferior. Coloque las cuchillas en el cabezal del cortapelo y presione hasta que encaje. (FIG. 2)
 - Para asegurar el buen funcionamiento de su cortapelo, es necesario realizar un mantenimiento regular. Para ello, use exclusivamente el aceite suministrado. Encienda el cortapelo y vierta algunas gotas de aceite en las cuchillas. El aceite suministrado está especialmente formulado para cortapeles, no se evaporará y no ralentizará la velocidad de las cuchillas.

PORTUGUÊS

E933E

Queira ler atentamente as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Lâminas: Lámina oscilante: aço inoxidável Lámina fixa: aço inoxidável
- Regulação precisa do comprimento de corte graças à avançada ajustável em 5 posições (1)
- Função Turbo para aumentar a potência de corte, se necessário (2)
- 8 guias de corte numeradas (de 1 a 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Recarregável
- Indicador luminoso de colocação sob tensão (4)
- Interruptor 0/1
- Pente de cabeleireiro, escova de limpeza, protetor de lâminas, óleo

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS BATERIAS NI-MH DESTA APARELHO
Para alcançar e preservar a maior autonomia possível das baterias, deixe a bateria carregar durante 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a plena autonomia do produto só será alcançada no fim de 3 ciclos completos de carregamento (um ciclo de 16 horas seguido de dois ciclos de 8 horas).

CARREGAR O APARADOR

1. Introduza a ficha de carregamento na base do aparelho e ligue o adaptador à corrente elétrica. Certifique-se de que o indicador luminoso acende, indicando que o aparelho está a carregar.
2. Quando o aparador estiver totalmente carregado, retire o adaptador da tomada.
3. Um carregamento completo permite utilizar o aparador durante 30 minutos.
4. Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas.
5. A duração dos carregamentos seguintes é de 8 horas.

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

Este aparador é fornecido com 8 guias de corte. **Importante**: coloque sempre o guia de corte ANTES de ligar o aparador e desligue-o para trocar de guia.
• Primeiro coloque o guia de corte sobre os dentes do aparador e pressione a parte traseira do guia até ouvir um clique.
• Para remover o guia, desencaixe primeiro a parte traseira e depois levante-o.

ALAVANCA DE AJUSTE

A alavanca de ajuste regulável em 5 posições permite uma regulação ainda mais precisa do comprimento de corte.
• Para aumentar o comprimento de corte, baixe a alavanca.
• Para diminuir o comprimento de corte, levante a alavanca.

FUNÇÃO TURBO

Para aumentar um pouco a potência de corte, pode ativar a função Turbo pressionando o botão Turbo. O aumento da potência e da velocidade de corte obtido desta forma permite-lhe continuar a aparar mesmo as zonas onde o corte é mais difícil.

PREPARAÇÃO

- Antes de qualquer utilização, certifique-se de que as lâminas estão limpas.
- Utilize o aparador preferencialmente em cabelos limpos, secos e completamente desembarçados.
- Certifique-se de que o aparador está suficientemente carregado.

MANUTENÇÃO

- Para garantir um desempenho ideal, o aparelho deve ser limpo após cada utilização:
 - Retire o guia de corte, lave-o sob água corrente e seque-o completamente antes de o guardar.
 - As lâminas do aparador são amovíveis para facilitar a limpeza. Para as remover, segure o aparador na vertical e empurre a lâmina inferior para cima. (IMAGEM 1)
 - **Não desaparrar as lâminas.**
 - Utilize a escova de limpeza para eliminar os cabelos.
 - Para voltar a colocar as lâminas, certifique-se de que a alavanca de ajuste está na posição inferior. Coloque as lâminas sobre a cabeça do aparador e pressione até ouvir um clique. (IMAGEM 2)
 - As lâminas necessitam de manutenção regular para garantir o bom desempenho do aparador. Para isso, utilize exclusivamente o óleo fornecido. Ligue o aparador e coloque algumas gotas de óleo sobre as lâminas. O óleo fornecido foi especialmente formulado para estes aparadores, não evapora nem retarda as lâminas do aparelho.

DANSK

E933E

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhygg

SVENSKA		
E933E		
Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.		
PRODUKTEGENSKAPER		
- Blad: Rørligt skärblad: rostfritt stål <p>Fast skärblad: rostfritt stål</p> <p>Exakt reglering av klipplängd tack vare spaken som kan justeras i 5 lägen (1).</p> <p>-Turbofunktion som ökar klippkraften vid behov (2)</p> <p>- 8 numererade klippguider (från 1 till 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)</p> <p>-Laddningsbar</p> <p>- Indikatorlampra för spänning (4)</p> <p>- Strömbytare 0/1</p> <p>- Frisrökam, rengöringsborste, bladskydd och olja</p>		
VIKTIG INFORMATION OM NIMH-BATTERIERNÄ I DENNA APPARAT		
För att uppnå och upprätthålla längst möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Dessutom uppnås fullständigt batterikapacitet först efter tre fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar åtföljd av två cykler på 8 timmar).		
LADDA TRIMMERN		
1. Anslut laddningskabeln till apparatens bas och anslut kabeln till väggkontakten. Kontrollera att lampan lyser, vilket visar att apparaten laddas. <p>2. Dra ur adaptren när trimmern är helt laddad.</p> <p>3. När apparaten är fulladdad kan den användas i 30 minuter.</p> <p>4. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången.</p> <p>5. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.</p>		
ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA		
Trimmern levereras med 8 klippguider. <p>Viktigt: Sätt alltid på klippguiden INNAN du sätter igång klipparen, och stäng av den innan du byter klippguide.</p> <p>•Placera först klippguiden på klipparens skärblad och tryck ned guidens bak sida tills ett klick hörs.</p> <p>•Ta bort guiden genom att lösgöra baksidan och sedan lyfta bort den.</p>		
REGLERSPAK		
Med reglerpakens 5 lägen kan du reglera klipplängden ännu mer exakt. <p>•Sänk spaken om du vill öka klipplängden.</p> <p>•Höj spaken om du vill minska klipplängden.</p>		
TURBOFUNKTION		
Om du tillfälligt vill öka klippkraften kan du aktivera turbofunktionen genom att trycka på turboknappen. Ökningen i klippkraft och -hastighet vil således tillåta deg. å fortsätta i klippe selv på de svåraste områden.		
FÖRBEREDELSE		
•Kontrollera att bladen är rena innan användning. <p>•Använd helst trimmern på rent, torrt och helt uttrett hår.</p> <p>•Kontrollera att trimmern är tillräckligt laddad.</p>		
VEDLİKEHOLD		
För å sikre optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver gangs bruk: <p>•Fjern klippkammen, skyll den under rinnende vann og la den tørke godt før lagring.</p> <p>•Knivene kan tas av for enkel rengjøring. For å fjerne dem holder du trimmeren vertikalt og presser det nederste bladet oppover. (FIG. 1)</p> <p>•Ikke fjern bladene.</p> <p>•Bruk rengjøringsbørsten for å fjerne hår.</p> <p>•For å sette knivene på plass igjen må du sørge for at justeringsspaken er i nedre posisjon. Plasser bladene på trimmerhodet og skyv dem ned til de klikker på plass. (FIG. 2)</p> <p>•Regelmessig vedlikehold av bladene er nødvendig for riktig funksjon på trimmeren. Bruk kun den medfølgende oljen til dette. Snu trimmeren og tilsett et par dråper olje på bladene. Oljen som følger med, er utviklet spesielt for trimmere, den fordampet ikke og senker ikke knivbladens hastighet.</p>		

NORSK		
E933E		
Les sikkerhetsinstruksjonene grundig for apparatet tas i bruk.		
TRIMMERENS PRODUKTEGENSKAPER		
- Terät: Liikkuva terä: rustumaton ta terästä <p>Kiinteä terä: rustumatonta terästä</p> <p>- Fast kniv: rustfritt stål</p> <p>- Nøyaktig regulering av klippehøyden med justeringsspaken i 5 posisjoner (1)</p> <p>- Turbofunksjon for å øke klippkraften ved behov (2)</p> <p>- 8 numererte klippekammer (1–8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)</p> <p>-Ladattava</p> <p>- Käytön merkkivalo (4)</p> <p>- Virtakatkaisin 0/1</p> <p>- Pää/Av-bryter 0/1</p> <p>- Frisrökam, rengjøringsborste, bladbeskyttelse, olje</p>		
VIKTIG INFORMATION OM NIMH-BATTERIENE I DETTE APPARATET		
Før å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykler (en sykel på 16 timer, etterfulgt av to sykler på 8 timer).		
LADE TRIMMERN		
1. Sett ladepluggen inn i bunnen av enheten og koble adapteren til strømmettet. Kontroller at indikatorlampen lyser og viser at enheten lades. <p>2. Når klippere er fulladet, kobler du fra adapteren.</p> <p>3. Apparatet kan brukes i 30 minutter når det er fulladet.</p> <p>4. Lad apparatet i 16 timer for du bruker det for første gang.</p> <p>5. Varigheten på de følgende oppladninger er 8 timer.</p>		
BRUK AV KLIPPEKAMMENE		
Denne trimmeren er utstyrt med 8 klippekammer. <p>VIKTIG: Sett alltid på klippekammen for du slår på trimmeren og slå den av når du skal skifte kam.</p> <p>•Plasser først klippekammen på trimmerens tenner og trykk på baksiden av klippekammen til det høres en klikeklyd.</p> <p>• For å ta den av, løsner du først baksiden av klippekammen og løfter den ut.</p>		
JUSTERINGSSPAK		
Justeringsspaken kan reguleres i 5 posisjoner for å gi mer nøyaktig innstilling av klippehøyden. <p>• For å øke klipp høyden senker du spaken.</p> <p>• For å redusere klipp høyden, løfter du spaken.</p>		
TURBOFUNKSJON		
Før å oppnå en akselerert klippkraft kan du aktivere turbofunksjonen ved å trykke på turboknappen. Økningen i klippkraft og -hastighet vil således tillate deg å fortsatte å klippe selv på de vanskeligste klippeområdene.		
KLARGJØRING		
• For hver gangs bruk må du kontrollere at knivene er rene. <p>• Bruk helst trimmeren på rent, tørt og helt uttredt hår.</p> <p>• Kontroller at trimmeren er tilstrekkelig oppladet.</p>		
VEDLIKEHOLD		
Før å sikre optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver gangs bruk: <p>•Fjern klippkammen, skyll den under rinnende vann og la den tørke godt før lagring.</p> <p>•Knivene kan tas av for enkel rengjøring. For å fjerne dem holder du trimmeren vertikalt og presser det nederste bladet oppover. (FIG. 1)</p> <p>•Ikke fjern bladene.</p> <p>•Bruk rengjøringsbørsten for å fjerne hår.</p> <p>•For å sette knivene på plass igjen må du sørge for at justeringsspaken er i nedre posisjon. Plasser bladene på trimmerhodet og skyv dem ned til de klikker på plass. (FIG. 2)</p> <p>•Regelmessig vedlikehold av bladene er nødvendig for riktig funksjon på trimmeren. Bruk kun den medfølgende oljen til dette. Snu trimmeren og tilsett et par dråper olje på bladene. Oljen som følger med, er utviklet spesielt for trimmere, den fordampet ikke og senker ikke knivbladens hastighet.</p>		

SUOMI		
E933E		
Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.		
TRIMMERIN OMINAISUUDET		
- Terät: Liikkuva terä: rustumatonta terästä <p>Kiinteä terä: rustumatonta terästä</p> <p>- Vahvat terät: rustfritt stål</p> <p>- Nøyaktig regulering av klippehøyden med justeringsspaken i 5 posisjoner (1)</p> <p>- Turbo-toiminnolla voi lisätä tarvittaessa leikkutehoa (2)</p> <p>- 8 numeroitua leikkukaampaa (1-8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)</p> <p>-Ladattava</p> <p>- Käytön merkkivalo (4)</p> <p>- Virtakatkaisin 0/1</p> <p>- Kampa, puhdistusharja, teräsuoja, voiteluöljy</p>		
TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKKUJA KOSKEVA TÄRKEÄ TIEDOTE		
Akut saavuttavat ja säilyttävät varauskykynsä huipun, kun niitä ladataan 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä sekä uudelleen 3 kuukauden välein. Akut saavuttavat parhaan varauskykynsä vasta kolmen täyteenlatauksen jälkeen (yksi 16 tunnin lataus ja sen jälkeen kaksi 8 tunnin latausta).		
TRIMMERIN LATAUS		
1. Aseta latauspistoke laitteen pohjaan ja kytkte sovitin sähköverkkoon. Tarkista, että merkkivalo palaa laitteen lataamisen meriksi. <p>2. Kun trimmeri on ladattu täyteen, kytkte sovitin irti sähköverkosta.</p> <p>3. Laitetta voi käyttää täyteen ladattuna 30 minuutin ajan.</p> <p>4. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, lataa sitä 16 tunnin ajan.</p> <p>5. Seuraavien latausten kesto on 8 tuntia.</p>		
LEIKKUKAMPOJEN KÄYTTÖ		
Trimmerin mukana toimitetaan 8 leikkukaampaa. <p>Tärkeää: aseta leikkukaampa aina paikoilleen ENNEN trimmerin käynnistämistä, ja sammuta trimmeri leikkukaamman vaihtamiseksi.</p> <p>•Aseta leikkukaampa trimmerin hampaisiin ja paina kammaan takasaa, kunnes kuulet napsahduksen.</p> <p>•Poista kampa irrottamalla ensin kammaan takosaa ja nostamalla kampa pois paikaltaan.</p>		
SÄÄTÖVIPU		
Viiteen asentoon säädettävällä säätövivulla voi säätää leikkuukorkeuden entistä tarkemmin. <p>• Lisää leikkuukorkeutta laskemalla vipua.</p> <p>• Laske leikkuukorkeutta nostamalla vipua.</p>		
TURBO-TOIMINTO		
Jos haluat lisätä leikkutehoa, voit ottaa käyttöön turbo-toiminnon painamalla turbo-painiketta. Leikkuunopeuden ja -tehon lisääminen auttaa jatkamaan työskentelyä vaikeimmillakin leikkualueilla.		
VALMISTELU		
• Varmista aina ennen käyttöä, että terät ovat puhtaat. <p>• Trimmeriä on suositeltavaa käyttää puhtaissa, kuivissa ja kunnolla selvitetysissä huksissa.</p> <p>• Varmista, että trimmeri on tarpeeksi ladattu.</p>		
SYNTYHRÄHN		
Για να διασφαλίζεται η βέλτιστη απόδοση, η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση: <p>• Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή, κατά προτίμηση, σε καθαρό, στεγνό και καλά ξημερωμένο μαλλιά.</p> <p>• Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι επαρκώς φορτισμένη.</p>		
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ		
Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση, η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση: <p>• Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή, κατά προτίμηση, σε καθαρό, στεγνό και καλά ξημερωμένο μαλλιά.</p> <p>• Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι επαρκώς φορτισμένη.</p>		
ΗΥΟΛΤΟ		
Optimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi laite on puhdistettava joka käytön jälkeen. <p>• Poista leikkukaampa, huuhtele se juoksevan veden alla ja kuivaa se kokonaan ennen säilyttämistä. (KUVA 2)</p> <p>• Trimmerin irrottavat terät on helppo puhdistaa. Irrota terät pitämällä trimmeriä pystysuunnassa ja painamalla alempaa terää ylöspäin. (KUVA 1)</p> <p>• Älä kierrä teriä.</p> <p>• Poista hiukset puhdistusharjalla.</p> <p>• Kun asetat terät takaisin paikoilleen, varmista että säätövivun on alhaisimmassa asennossa. Aseta terät trimmerin päähän ja paina, kunnes kuulet napsahduksen. (KUVA 2)</p> <p>• Terien säännöllisellä huollolla tataan trimmerin hyvä suorituskyky. Käytä huoltoon aina trimmerin mukana toimitettavaa voiteluöljyä. Käynnistä trimmeri ja tipauta muutama tippa öljyä terien päälle. Mukana toimitettava öljy on erityisesti formuloitu trimmereitä varten. Se ei haihdu eikä hidasta trimmerin teriä.</p>		

ΕΛΛΗΝΙΚΑ		
E933E		
Πριν από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.		
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ		
- Λεπίδες: Κινούμενη λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας <p>Σταθερή λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας</p> <p>- Ρυθμίση ακρίβειας του ύψους κοπής χάρη στον ρυθμιζόμενο μοχλό 5 θέσεων (1)</p> <p>- Λειτουργία Turbo για αύξηση της απόδοσης κοπής, αν είναι απαραίτητο (2)</p> <p>- 8 αριθμημένοι οδηγιοί κοπής (από το 1 έως το 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)</p> <p>- Επαναφορτιζόμενη</p> <p>- Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (4)</p> <p>- Διακόπτης 0/1</p> <p>- Χτένα, βούρτσα καθαρισμού, προστατευτικό λεπίδων, λιπαντικό</p>		
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΟΡΟΦΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΕΣ NI-MH ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ		
Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία του μπαταριών, φορτίστε τη συσκευή για 16 ώρες κάθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία του προϊόντος επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (ένας κύκλος 16 ωρών, ακολουθούμενος από δύο κύκλους 8 ωρών).		
ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ		
1. Συνδέστε το βύσμα φόρτισης στη βάση της συσκευής και συνδέστε το μετασχηματιστή στο ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη έχει ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή φορτίζεται. <p>2. Όταν φορτιστεί πλήρως η κουρευτική μηχανή, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή.</p> <p>3. Μία πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα χρήσης της κουρευτικής μηχανής για 30 λεπτά.</p> <p>4. Πριν από την πρώτη χρήση της κουρευτικής μηχανής, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες.</p> <p>5. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες.</p>		
ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ		
Αυτή η κουρευτική μηχανή συνουδεύεται από 8 οδηγούς κοπής. Σημαντικό: πάντα να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής ΠΡΙΝ από την ενεργοποίηση της κουρευτικής μηχανής και πάντα να απενεργοποιείτε την κουρευτική μηχανή για να αλλάξετε τον οδηγό. <p>• Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής πάνω στα δόντια της κουρευτικής μηχανής και κατόπιν πιέστε την πίσω πλευρά του οδηγού μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.</p> <p>• Για να τον αφαιρέσετε, αποσπάστε πρώτα το πίσω μέρος του οδηγού και κατόπιν αναστρέψτε τον.</p>		
ΡΥΘΜΙΣΜΟΣΝΟΣ ΜΟΧΛΟΣ		
Με τον ρυθμιζόμενο μοχλό 5 θέσεων μπορείτε να ρυθμίξετε με ακομία μεγαλύτερη ακρίβεια το ύψος κοπής. <p>• Για να αυξήσετε το ύψος κοπής, κατεβάστε το μοχλό.</p> <p>• Για να μειώσετε το ύψος κοπής, ανεβάστε το μοχλό.</p>		
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤURBO		
Για να αυξήσετε την απόδοση κοπής, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Turbo πατώντας το κουμπί Turbo. Χάρη στην αύξηση της απόδοσης και με την ταύτητα κοπής που επιτυγχάνεται μπορείτε να κουρέψετε ακόμα και τις πιο δύσκολες περιοχές.		
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ		
• Πριν από οποιαδήποτε χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καθαρές. <p>• Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή, κατά προτίμηση, σε καθαρό, στεγνό και καλά ξημερωμένο μαλλιά.</p> <p>• Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι επαρκώς φορτισμένη.</p>		
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ		
Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση, η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση: <p>• Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή, κατά προτίμηση, σε καθαρό, στεγνό και καλά ξημερωμένο μαλλιά.</p> <p>• Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι επαρκώς φορτισμένη.</p>		
ΗΥΟΛΤΟ		
Optimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi laite on puhdistettava joka käytön jälkeen. <p>• Poista leikkukaampa, huuhtele se juoksevan veden alla ja kuivaa se kokonaan ennen säilyttämistä. (KUVA 2)</p> <p>• Trimmerin irrottavat terät on helppo puhdistaa. Irrota terät pitämällä trimmeriä pystysuunnassa ja painamalla alempaa terää ylöspäin. (KUVA 1)</p> <p>• Älä kierrä teriä.</p> <p>• Poista hiukset puhdistusharjalla.</p> <p>• Kun asetat terät takaisin paikoilleen, varmista että säätövivun on alhaisimmassa asennossa. Aseta terät trimmerin päähän ja paina, kunnes kuulet napsahduksen. (KUVA 2)</p> <p>• Terien säännöllisellä huollolla tataan trimmerin hyvä suorituskyky. Käytä huoltoon aina trimmerin mukana toimitettavaa voiteluöljyä. Käynnistä trimmeri ja tipauta muutama tippa öljyä terien päälle. Mukana toimitettava öljy on erityisesti formuloitu trimmereitä varten. Se ei haihdu eikä hidasta trimmerin teriä.</p>		

MAGYAR		
E933E		
A készülék használatá előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat!		
A HAJ- ÉS SZAKÁLLNYÍRÓ MŰSZAKI JELLEMZŐI		
- Pengék: Mogyó vágókés: rozsdamentes acél <p>Fix vágókés: rozsdamentes acél</p> <p>- Vágási hossz pontos beállításá az 5 fokozatú állítóknark köszönhetően (1)</p> <p>- Turbó funkció, ha nagyobb vágási teljesítményre van szükség (2)</p> <p>- 8 db vezetófésű (1-8 számozással): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)</p> <p>- Tölthető akkumulátor</p> <p>- Világító állapotpjelző a feszültség alá helyezésről (4)</p> <p>- Kapscoló 0/1</p> <p>- Fésű, tisztítókefe, pengevédő, kenőolaj</p>		
FONTOΣ INFORMÁCIÓ A KÉSZÜLÉK NI-MH AKKUMULÁTORÁRA VONATKOZÓAN		
Az akkumulátor maximális üzemiidejének eléréséhez és megtartásához körülbelül 3 havonta egyszer töltsa a készüléket 16 órán keresztül. A termék teljes kapacitását csak 3 teljes töltési ciklus után ér el (egy 16 óras ciklus, melyet két 8 óras ciklus követ).		
A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE		
1. Illeszta a töltőcsatlakozót a készülék aljába, és dugja az adaptert a konnektorba. Ellenőrizze, hogy a készülék töltéskijelzője kigyullad-e. <p>2. Ha a készülék akkumulátora teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert.</p> <p>3. Teljes feltöltéssel 30 percig használható a készülék.</p> <p>4. A készülék első használatá előtt töltsa azt 16 óran keresztül.</p> <p>5. Az ezt követő feltöltések időtartama 8 óra.</p>		
VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA		
A haj- és szakállnyíróhoz 8 db vezetófésű tartozik. Foatos! Minden esetben a készülék bekapcsolása ELŐTT tegye fel a vezetófésűt, és mielőtt levenné azt, kapcsolja ki a nyírógépet. <p>• Először helyezze fel a vezetófésűt a készülék fogazatára, majd a hátsó rész lenyomásával vágja a fésűt a készülékbe.</p> <p>• Levételénél először a hátsó részt pattintsa ki, majd emelje le a vezetófésűt.</p>		
ÁLLÍTÓKÁR		
Az 5 fokozatú állítótkar segítségével még pontosabban beállítható a vágási hosszúság. <p>• Nagyobb vágási hossz kialakításához engedje lejjebb a kart.</p> <p>• Rövidebb vágási hossz létrehozásához emelje feljebb a kart.</p>		
TURBÓ FOKOZAT		
Ha nagyobb teljesítményt kíván a vágáshoz használni, a turbó gomb megnyomásával aktiválható a turbó funkció. Az így megnövelt teljesítmény és sebesség révén még a legnehezebb vágási területeken is folytatható a vágás.		
ELŐKÉSZÍTÉS		
• Minden használat előtt győződjön meg a kések tisztaságáról. <p>• A készüléklet mindenekelőtt frissen mosott, száraz és tökéletesen kifésült hajon használja.</p> <p>• Győződjön meg arról, hogy a készülék kellő módon fel van-e töltve.</p>		
KARBANTARTÁS		
Az optimális teljesítmény megörzése érdekében, minden használat után tisztítsa meg a készüléket: <p>• Vegye le a vezetófésűt, öblítse le folyó víz alatt, és tárolás előtt hagyja megszáradni.</p> <p>• A könnyebb tisztítás érdekében a pengék kivehetők. A pengék kivételénél tartsa függőlegesen a készüléket, és nyomja felfelé az alsó pengét. (1. ábra)</p> <p>• Ne csavarozza ki a pengéket.</p> <p>• A hajszálak eltávolításához használja a tisztítókefét.</p> <p>• A pengék visszahelyezésénél ügyeljen arra, hogy az állítótkar alsó állásban legyen. Tegye a készülék fejrészére, majd kattanásig nyomja le a pengéket. (2. ábra)</p> <p>• A haj- és szakállnyíró jó teljesítményének megörzéséhez elengedhetetlen a pengék rendszeres karbantartása. A karbantartáshoz kizárólag a termékkel együtt megvásárolt kenőolajat használja. Kapcsolja be a nyírógépet, és cseppentsen néhány csepp olajat a pengékre. A termékhez adott speciális kenőolaj haj- és szakállnyíró készülékekhez készült, nem párolag el, és nem lassítja a pengék működését.</p>		

POLSKI		
E933E		
Przed použitím należy dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa.		
CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU		
- Ostrza: Nóż ruchomy: stal nierdzewna <p>Nóż nieruchomy: stal nierdzewna</p> <p>- Dokładna regulacja wysokości cięcia dzięki regulowanej dźwigni o 5 pozycjach (1)</p> <p>- Funkcja Turbo pozwalająca zwiększyć moc cięcia w razie potrzeby (2)</p> <p>- 8 numerowanych nakładek grzebieniowych (od 1 do 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)</p> <p>- Z możliwością doładowania</p> <p>- Kontrolka świetlna informująca o podłączeniu do napięcia (4)</p> <p>- Wyłącznik 0/1</p> <p>- Grzebień fryzjerski, szczoteczka do czyszczenia, osłona ostrzy, olej</p>		
WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW NI-MH URZĄDZENIA		
Aby uzyskać oraz utrzymać najwięszą żywotność baterii, 16-godzinne ładowanie powinno być przeprowadzane średnio co 3 miesiące. Poza tym całkowita autonomia produktu zostaje osiągnięta dopiero po 3 pełnych cyklach ładowania (jeden cykl 16-godzinny, po którym następują dwa cycle 8-godzinne).		
LADOWANIE TRYMERA		
1. Wsuńc wtyczkę ładowania do bazy urządzenia i podłączyc adapter do sieci. Sprawdzić, czy kontrolka świetlna jest zapalona, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie ładowania. <p>2. Gdy maszyna do strzyżenia zostanie w pełni naładowana, odłączyc adapter.</p> <p>3. Po kompletnym naładowaniu maszynka do strzyżenia może być używana przez 30 minut.</p> <p>4. Przed pierwszym użyciem maszynki do strzyżenia ładować ją przez 16 godzin.</p> <p>5. Następne cykle ładowania trwają 8 godzin.</p>		
UŻYWANIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH		
Maszynka do strzyżenia jest dostarczana wraz z 8 nakładkami grzebieniowymi. <p>Ważne: zawsze zakładc nakładkę grzebieniową PRZED włączeniem maszynki do strzyżenia oraz wyłącząc maszynkę w celu zmiany nakładki.</p> <p>• Najpierw umieścić nakładkę grzebieniową na zębach maszynki, a następnie nacisnąć na tylną część nakładki aż do usłyszenia kliknięcia.</p> <p>• Aby zdjąć nakładkę, należy najpierw odcepzić jej tył, a następnie ją umieścić.</p>		
DŹWIGNIA REGULACJI		
Dźwignia regulacji z możliwością dopasowania 5 ustawień umożliwiają jeszcze dokładniejszą regulację wysokości cięcia. <p>• Aby zwiększyć wysokość cięcia, obrócić dźwignię.</p> <p>• Aby zmniejszyć wysokość cięcia, wyśunąć dźwignię.</p>		
FUNKCJA TURBO		
Aby zwiększyć moc cięcia, można włączyć funkcję turbo, naciskając na przycisk turbo. Dzięki uzyskanemu w ten sposób zwiększeniu mocy oraz prędkości cięcia można kontynuować przycinanie nawet w najtrudniejszych strefach.		
PRZYGOTOWANIE		
• Przed każdym użyciem maszynki upewnić się, że ostrza są czyste. <p>• Zaleca się używanie maszynki do strzyżenia na czystych, suchych i całkowicie rozczesanych włosach.</p> <p>• Upewnić się, że maszynka do strzyżenia jest odpowiednio naładowana.</p>		
KONSERWACJA		
Aby zapewnić optymalne wyniki przy strzyżeniu, należy czyszczyć urządzenie po każdym użyciu: <p>• Zjąć nakładkę grzebieniową, opukać ją pod bieżącą wodą i całkowicie wysuszyć przed schowaniem.</p> <p>• Ostrza maszynki do strzyżenia można zdejmować, co ułatwia czyszczenie. Aby je wyjąć, przytrzymać maszynkę do strzyżenia w pionie i nacisnąć dolne ostrze do góry. (RYS. 1)</p> <p>• Nie odkręcać ostrzy.</p> <p>• Do usuwania włosów używać szczoteczki do czyszczenia.</p> <p>• Przy zakłádaniu ostrzy należy zwrócić uwagę, by dźwignia regulacji znajdowała się w dolnym położeniu. Umieścić ostrza na głowicy maszynki do strzyżenia i docisnąć, aż za się słyszc kliknięcia. (RYS. 2)</p> <p>• Aby praca maszynki do strzyżenia przebiegała prawidłowo, niezbędne jest regularne wykonywanie czynności konserwacyjnych. W tym celu należy stosować wyłącznie olej dołączony do maszynki. Włączyć maszynkę do strzyżenia. Olej nie paruje i nie zwalnia ruchów ostrzy maszynki.</p>		

ČESKY		
E933E		
Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.		
VLASTNOSTI ZASTŘIHOVAČE		
- Čepele: Pohybľivý čepeľ: nerezová ocel <p>Pevná čepeľ: nerezová ocel</p> <p>- Přesně nastavení výšky stříhu díky nastavitelné páčce do 5 poloh (1)</p> <p>- Funkce Turbo pro zvýšení výkonu stříhu, pokud je potřeba (2)</p> <p>- 8 očíslovaných hřebenuů (od 1 do 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)</p> <p>- Dobijeci</p> <p>- Světlná kontrolka zapojení do síte (4)</p> <p>- Vypínač 0/1</p> <p>- Hřben na česání, čistící kartáček, kryt čepele, olej</p>		
DŮLEŽITÉ INFORMACE OHLEDNĚ NI-MH BATERII TOHOTO PŘÍSTROJE		
Pro dosažení a udržení co nejdělsí životnosti baterií a dostatečné doby provozu na jedno nabití je třeba přístroj nabíjet asi 16 hodin a poté cca každé 3 měsíce. Maximálního dobití je dosaženo po 3 kompletních dobíjecích cyklech (jeden 16hodinový dobíjecí cyklus a další dva Rhodinové 8h).		
NABÍJENÍ ZASTŘIHOVAČE		
1. Nabíjecí konektor připojte k základně zastřihovače a zapojte adaptér do síte. Ověřte, že kontrolka svítí a potvrzte, že je zastřihovač napájen. <p>2. Jakmile je zastřihovač nabit kompletně, odpojte adaptér. Pro úplném nabití lze zastřihovač používat po dobu 30 minut.</p> <p>4. Před prvním použitím zastřihovače jej nabíjejte po dobu 16 hodin.</p> <p>5. Doba následných nabíjení činí 8 hodin.</p>		
POUŽITÍ HŘEBENŮ		
Tento zastřihovač je dodáván s 8 hřebenuů. Důležité upozornění: zastřihovač hřben odemykejte vždy DRIVE, než zastřihovač zapnete, a před jeho sejmutím vždy strojek vypněte. <p>• Zastřihovači hřeben nejdříve nasadte na ozubení strojek a poté stlače jeho zadní část, až uslyšíte cvaknutí.</p> <p>• Pro vyjmutí nejprve uvolněte zadní část hřebenu a poté jej nadsdvihněte.</p>		
PAČKA PRO NASTAVENÍ VÝŠKY STŘIHU		
Pačka pro nastavení výšky stříhu má 5 poloh, které umožňují další drobné přesné úpravy v nastavení délky stříhu. <p>• Pačku stiskněte, pokud chcete výšku stříhu prodloužit.</p> <p>• Pačku vratte zpět, pokud chcete výšku stříhu zkrátit.</p>		
FUNKCE TURBO		
Pro zvýšení výkonu stříhu lze aktivovat funkci turbo stiskem tlačítka turbo. Taktó zvýšený výkon a rychlost umožňují stříhat i ta nejhůře dostupná místa.		
PŘÍPRAVA		
• Před každým použitím se ujistěte, že jsou čepele čisté. <p>• Zastřihovač používejte na úpravu čistých, suchých a kompletně rozčesaných vlasů.</p> <p>• Ujistěte se, že je zastřihovač dostatečně nabit.</p>		
ÚDRŽBA		
Pro zajištění optimálního výkonu je nutné zastřihovač čistit po každém použití: <p>• Zastřihovači hřeben odeberte, pod tekoucí vodou je omyjte a před uložením dostatečně osušte.</p> <p>• Pro snadné čištění jsou čepele zastřihovače sratimelné. Chcete-li čepele odebrat, nástřihovač ve vertikální poloze a stlače spodní čepeľ směrem nahoru. (OBR. 1)</p> <p>• Čepele neodšroubovávajíte.</p> <p>• K odstranění vlasů a zbýlých nečistot používejte čistící kartáček.</p> <p>• Chcete-li čepele umistit zpět, ujistěte se, že je nastavitelná pačka ve spodní poloze. Čepele nasadte zpět na hlavu a zatlačte, dokud neuslyšíte zvuk cvaknutí. (OBR. 2)</p> <p>• Pravidelná údržba čepeľ je nutná pro zajištění správného výkonu zastřihovače. Za tím</p>		